

Español

בסייעתא דשמיא

Zera Shimshón

El estudio es en mérito del autor Hakadosh, Morenu Verabenu, Rabi Shimshón Jaím bar Rabi Najmán Mijael, zatzal, fallecido el 6 de elul 5539 Y aseguró que quien estudie de sus obras ameritará salvación y maravillas, con hijos, vida y sustento.



Emor תש"פ אמור תש"פ • Zera Shimshón, el estudio que influye en salvaciones • 59 זין

Las palabras de Shimshón

Las lecciones que se pueden aprender de las Cuatro Especies

וְלִקְחֶתֶם לָכֶם בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן פְּרֵי עֵץ הָדָר כַּפֹּת תְּמָרִים וְעֵנָף עֵץ עֵבֶת וְעֵרְבֵי נָחַל וּשְׂמַחֲתֶם לִפְנֵי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם שִׁבְעַת יָמִים' (כג מ):

“Y tomaréis el primer día el fruto de árbol hermoso, rama de palmeras, y rama de árbol frondoso y sauces de los arroyos, y os regocijaréis delante de Hashem, vuestro Dios, durante siete días” (Vaikrá 23:40)

De la *parashá* podemos extraer enseñanzas de moral en cuanto al servicio del hombre a Hashem Yitbaraj, insinuadas en las Cuatro Especies que la *parashá* menciona. Con la festividad de Sucot comienza la cuenta de un nuevo año de *mitzvot* y de, *jas veshalom*, transgresiones. El hombre debe procurar permanecer íntegro todo el año, como un *Tzadik*, y se puede aprender esto de las Cuatro Especies.

“Fruto de árbol hermoso” – *etrog* (‘cidra’). La Torá no llamó este fruto por nombre, solo dijo *perí etz hadar*. (פְּרֵי עֵץ הָדָר). Nuestros Sabios dedujeron que la palabra *hadar* puede traducirse como ‘el que habita’, es decir, “el fruto que habita” en el árbol, ¿y cuál es? La cidra, un fruto del género de *citrus*, familia del limón, el cual permanece adherido al árbol —“habita”—, aun después de haber madurado, todo el año. Para que el uso de este fruto sea válido como parte de las Cuatro Especies no puede tener ningún agujero; el menor agujero lo invalida por completo. No obstante, si le surgió liquen (especie de hongo) sobre la cáscara, no queda inválido, a pesar de ser una obstrucción, y se puede usar aun en esa condición.

De aquí podemos aprender que el hombre no puede desviarse de ninguna forma, ni siquiera un poco, del servicio a Hashem así como tampoco cometer ningún pecado grave. La menor

intención respecto de idolatría o transgresión severa invalidaría su servicio y necesitaría de hacer un gran arrepentimiento. No obstante, si le surgió un mal pensamiento o cometió una transgresión, aunque pequeña, aún es apto, pues es ínfimo en comparación con sus méritos.

“Rama de palmeras” – *lulav* (‘brote aún cerrado de rama de palmera’). Viene a insinuarle al *báal teshuvá* que debe arrepentirse cuando todavía tiene todas sus fuerzas, pues el *lulav* se asemeja a la columna vertebral, y ésta, a su vez, representa la fuerza del hombre, como dijeron nuestros Sabios, de bendita memoria (*Tratado de Avodá Zará* 19a): “Bienaventurado el que hace *teshuvá* cuando aún

es un hombre”, es decir, cuando todavía es joven y tiene todas sus fuerzas. El *lulav* es muy alto, lo que insinúa cuán grande es la *teshuvá*, que se eleva y llega a tocar el Trono de Gloria (*Tratado de Yomá* 86a). El *lulav* tiene la mitad de sus hojas de un lado de la columna central y la otra mitad, del otro lado; pero todos culminan en una sola punta, lo que insinúa que, por un lado pueden haber *mitzvot* y por el otro, pecados, pero hay que hacer *teshuvá* absoluta de modo que las transgresiones se conviertan en méritos y se unifique todo en un solo ente para bien. Por esta razón la bendición sobre las Cuatro Especies dice: “Bendito eres Tú, Hashem, [...] que nos ordenaste acerca de tomar el *lulav*”. A pesar de que el *etrog* es la más importante de todas las Cuatro Especies —porque es la única que tiene sabor y olor, además de ser la primera de las especies que

menciona el versículo— la bendición fue redactada haciendo referencia solo al *lulav*. Esto está basado sobre lo que estudiaron nuestros Sabios, de bendita memoria, que “En el lugar en donde se encuentra de pie un *báal teshuvá*, un *Tzadik* íntegro no puede estar de pie” (*Tratado de Berajot* 34b).

“Rama de árbol frondoso” – *hadás* (‘mirto’). Las hojas de las ramas de mirto deben solapar unas a las otras de modo tal que no se vea el tallo. Esto le insinúa a aquel que quiere ir por el camino correcto que debe cuidarse de que sus buenos actos sean más que su sabiduría, porque las hojas aluden a los buenos actos, y el tallo alude a la sabiduría (*Avot* 3:9). Tres hojas deben conformar una misma ramilla en un punto del tallo, y las hojas de una ramilla deben solapar base de la ramilla que le sigue, a lo largo de toda la rama, hasta el extremo superior, de modo que no

לקראת תחילת לימוד פרקי אבות
ניתן שוב להשיג את הספר הנפלא
והמסוגל ספרו הראשון של רבנו

‘תולדות שמשון’
על פרקי אבות

לפרטים:
05271-66450 ארץ ישראל
347-496-5657 ארה"ב

se pueda ver el tallo. Esto alude a que la persona debe integrar tres estudios a lo largo de toda su vida (*Tratado de Kidushin* 30a): Torá, Mishná y Talmud. Y, además, alude a que el hombre tiene que rezar que la Torá se encuentre siempre en su boca y no la abandone, ni a la de sus hijos, ni a la de los hijos de sus hijos.

“**Sauces de los arroyos**” – *aravá*. Las hojas del sauce son alargadas y delgadas, por lo que se asemejan a los labios. Una *aravá* marchita es inválida, lo que alude al hecho de que el hombre debe estudiar Torá con todo su ser, con toda su energía y vida, no con flojera, debilidad o “marchito”. Su voz debe ser escuchada al estudiar Torá, como dice la *Guemará* (*Tratado de Eruvin* 53b): “Beruríá, la esposa de Rabí Meír, vio que un alumno estaba estudiando en silencio. Le dio una patada y le dijo: ‘No se estudia así. Está escrito (*Shemuel II* 23:5): ‘... bien ordenado en todas las cosas y seguro’, de lo que se interpreta que si la Torá está ordenada en los 248 miembros de tu cuerpo entonces está “segura”, y no se perderá; es decir, cuando estudias en voz alta y todos los miembros de tu cuerpo sienten esa voz, entonces permanecerá tu estudio contigo; de lo contrario, lo perderás”. Y, además, el Talmud relata que Rabí Eliézer tenía un alumno que estudiaba en voz baja. Después de tres años olvidó todo lo que había estudiado.

(En la *parashá*, Rabenu se explaya en la explicación de cada una de las Cuatro Especies. Aquí hemos citado tan solo una cuantas de las alusiones).
(*Zera Shimshón, parashat Emor, letra yod*)

Los conversos están obligados a cumplir la mitzvá de Sucá a pesar de que no habitaron dentro de las Nubes de Gloria en el desierto

בְּסֻכּוֹת תֵּשְׁבוּ שִׁבְעַת יָמִים כָּל הָאֶזְרָח בְּיִשְׂרָאֵל יֵשְׁבוּ בְּסֻכּוֹת: (ויקרא כג מב)

“En sucot (‘enramadas’) habitaréis siete días; todo natural de Israel habitará en sucot” (Vaikrá 23:42).

En la *Guemará*, en el *Tratado de Sucá* 27b, disertaron los Sabios que la expresión del versículo “todo natural [de Israel]” viene a

agregar a los convertidos a la obligación de cumplir el precepto, que ellos también están obligados a cumplir la mitzvá de *sucá*. No obstante, el *Zóhar Hakadosh* (vol. II, 191b) dice que el *érev rav* (‘la multitud mezclada’) que había salido junto con los Hijos de Israel de Egipto y se había convertido, no había sido aceptada dentro del perímetro de las Nubes de Gloria que había hecho Hakadosh Baruj Hu para Israel en el desierto. Siendo así, todos los comentaristas objetan: legalmente, los conversos deberían estar exentos de cumplir con la mitzvá de *sucá*; pues, tal como Hakadosh Baruj Hu no los había aceptado dentro de las Nubes de Gloria en el desierto, así mismo, los conversos no tendrían necesidad de habitar bajo la sombra de la *sucá* en la Festividad de Sucot.

Se puede responder a esta objeción con sencillez y decir que se trataba precisamente de aquella multitud mezclada que Hakadosh Baruj Hu no quiso que Moshé Rabenu los aceptara, y por eso no quiso que estuvieran bajo la sombra sagrada de las Nubes de Gloria, razón por la cual no permitió que estuvieran dentro. Pero a los conversos de las generaciones posteriores Hakadosh Baruj Hu sí los quiere. Es más, Hashem es meticuloso con ellos de que cumplan con la mitzvá de *sucá*, pues el fundamento principal de esta mitzvá es que la sombra sagrada envuelva a la persona y la resguarde y proteja de sus enemigos,

de los dañadores y de los ministros de las naciones del mundo y de cualquier otra cosa mala. Por esto, Hashem les ordenó a Israel que hicieran la *sucá* y así tuvieran los méritos de que se hicieron acreedores a raíz de la habitación de los Hijos de Israel dentro de las Nubes de Gloria en el desierto.

Debido a ello, esta mitzvá es pertinente incluso a los conversos, ya que aun ellos, los que no estuvieron en la generación del desierto, de todas formas, tienen el mérito de ser protegidos y cuidados por el cumplimiento de esta mitzvá. Y no se debe aprender del hecho de que Hakadosh Baruj Hu no dejó que la multitud mezclada entrara dentro de las Nubes de Gloria a disfrutar de su sagrada sombra, porque precisamente aquellos conversos, de la generación que salió de Egipto, fueron los que Hakadosh Baruj Hu no quiso recibir. No es lo mismo acerca de los conversos de las generaciones posteriores, quienes Le son queridos a Hakadosh Baruj Hu.

(*Zera Shimshón, parashat Emor, al final de la letra yod jet*)

הודעה חשובה

התורמים והשותפים בהפצת תורת זרע שמשון יכולים למסור שמות שיוזכרו ב'מי שברך' היומי

שנערך לאחר השיעור על סדר פסוקי התהלים בספר תהלים זרע שמשון ואמירת פרקי תהלים

שהוקדש לזכות הצלה מהמגיפה הנוראה, לזכות הבריאים שלא יהלו ולזכות החולים שיתרפאו

פרטים בטל:

ארץ ישראל 02-80-80-500

05271-66450

ארה"ב 347-496-5657

יוצא לאור ע"י זרע שמשון * לקבלת הגליון לשלוח למייל: zera277@gmail.com או באתר: zerashimshon.com 580624120

ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450

ארה"ב הרב מנחם בנימין פאשקעס: mbpaskesz@gmail.com 347-496-5657 Zera Shimshon C/O B Paskesz 1645 48 ST Brooklyn NY 11204



ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון" בארה"ק: 05271-66-450 בארה"ב: 347-496-5657

Se pueden enviar donaciones y dedicaciones para mérito o Leitu y nishmat, y asumir parte de los gastos de la impresión y distribución de los boletines y los libros.

ניתן להפקיד בנק מרכנתיל (17) סניף 635 מ.ח. 71713028 ע"ש זרע שמשון כמו"כ ניתן לתרום בכרטיס אשראי

זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, ויושפע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומוזני וכל טוב סלה כהבטחתו בהקדמת ספריו

Si usted está interesado en recibir esta publicación semanalmente, envíe su solicitud al correo electrónico: zerashimshonlatino@gmail.com
Si desea hacer una donación por favor contáctenos via mail o al teléfono: +5215525850536